

# Fixed Assets Tax (Koteishisan-zei)

## What is "Fixed Assets Tax"?

This is a municipal tax levied on the owners of fixed assets (land, buildings, and depreciable assets), which receive from the Village by virtue of their ownership of those fixed assets annually.

## What are "fixed assets"?

"Fixed assets" is a general term for land, buildings and depreciable assets, including the followings:

<b>[Land]</b>	Rice fields, farms, residential land, forests, stock farms, wilderness, and other categories of land
<b>[Buildings]</b>	Residential buildings, offices, stores, factories, warehouses, and other categories of buildings
<b>[Depreciable assets]</b>	Assets utilized for business such as structures, machinery, equipment, tools, instruments, fixtures that are subject to depreciation under corporate or income tax law. "However, vehicles subject to vehicle tax or light motor vehicle tax are excluded."

## Who pays it? [Taxpayers]

Fixed assets tax is levied on owners of land, buildings, and depreciable assets as of January 1 each year.

The taxpayers shall pay the tax four times a year a lump-sum payment in April, July, December, and February based on the Tax Notice that is sent in the first tax due month in April. Taxes can be paid at Hakuba Village Office account counter or financial institutions. Automatic bank transfers may also be used.

## How is the amount of tax liability calculated?

(1) First, "**Standard taxable value**" is calculated based on the assessed value of the fixed assets.



(2) The amount of tax liability is calculated by multiplying the tax base by the appropriate tax rate.

**Amount liability = Standard taxable value × Tax rate 1.4%**



(3) The tax notification is issued to the taxpayer.

\*The valuation of fixed assets follows the "Koteishisan-hyouka-kijun 「固定資産評価基準」" given by the national government. It is determined by the mayor of Hakuba by the end of March each year.

\*Persons owning depreciable assets must declare them by January 31 for valuation.

If you have any inquiries regarding the contents of this notice, please contact us at the following  
Email address: [zeimu@vill.hakuba.lg.jp](mailto:zeimu@vill.hakuba.lg.jp)

HAKUBA VILLAGE OFFICE TAXATION DEVISON: 7025 Hokujo Hakuba Kitaazumi Japan  
Direct telephone number: +81-261-85-0712

\*This is an English translation for your reference only. In case of any discrepancy between the

English version and the Japanese version, the Japanese version shall prevail.

## 固定資産税について

### ◆固定資産税（村税）

「固定資産税」とは何ですか

固定資産税（土地、家屋、償却資産）は、毎年固定資産の所有者に対して課される村税です。

「固定資産」とは何ですか

「固定資産」は、土地、家屋、及び償却資産を総称したもので、次のものをいいます。

#### [土地]

田、畑、宅地、雑種地、山林、原野、牧場、

#### [家屋]

住宅、オフィス、店舗、工場、倉庫、その他の建物

#### [償却資産]

構築物、機械、機器、工具、企業の下で減価償却または所得税法の対象となる備品などの事業のために利用する物です。（自動車税または軽自動車税の対象となる車両は除く。）

誰が納めるのですか 【納税義務者】

(1)固定資産税は、毎年1月1日時点の土地、家屋及び償却資産の所有者に課税されます。

(2)納税者に対して、税額等を記載した納税通知書が毎年4月に送付されます。

(3)納税は、4月・7月・12月・2月の4回又は、一括払いで役場会計室や金融機関で納付することができます。銀行口座振替も利用できます。

#### 税額算出方法

(1)固定資産を評価し、その価格を決定、その価格を基に、課税標準額を算出します。

(2) 税金の額は、課税標準額に適切な税率を乗じて計算されます。

税額の算出…本年度税額＝本年度課税標準額×税率（1.4%）

\*固定資産の評価は、政府が定めた「固定資産評価基準」（Koteishisan-hyoutka-kijun）によります。

毎年3月末までには村長が決定します。

償却資産を所有している人は、償却資産申告書を1月31日までに提出しなければなりません。

この内容に関するお問い合わせは、次のメールアドレスまで直接お願い致します。

メールアドレス: [zeimu@vill.hakuba.lg.jp](mailto:zeimu@vill.hakuba.lg.jp)

日本国 長野県北安曇郡白馬村北城 7025 白馬村役場税務課

\*英訳文は、あくまでも参考です。英文と日本語が、一致しない場合は、日本語訳が優先となります。